cifiées sur l'appareil et mentionnée dans les donnees techniques.

4. S'applique au a la lampe: le câble flexible ou la corde endommages de ce luminaire ne sont pas remplacables. En cas d'endommagement de la corde, le luminaire doit etre detruit. (figure C).
   S'applique au filtre et chauffage: le câble d'alimentation ne peut pas être déconnecté et remplacé. Si le cordon est endommagé, l'équipement devient inutilé (figure C).
5. AVERTISSEMENT : Avant d'ouvrir le luminaire a des fins d'entretien, debrancher l'alimentation. Avant de mettre la main dans l'eau, debrancher tous les appareils immerges dans le bac (fig. D) de l'alimentation electrique.
6. S'applique au chauffage: Cet equipement peut etre utilise par des enfants ages de 3 ans et les personnes ayant des capacities physiques et mentales reduites, ainsi que personnes avec le manque d'experience et de connaissances de l'equipement, s'ils seront fournis avec la surveillance ou l'instruction concernant l'utilisation de l'equipement de facon securitaire et les risques associes. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'equipement ne doivent pas etre effectues par des enfants sans surveillance (figure E).
   S'applique au filtre et à la lampe: Cet equipement peut etre utilise par des enfants ages de huit ans et les personnes ayant des capacites physiques et mentales reduites, ainsi que personnes avec le manque d'experience et de connaissances de l'equipement, s'ils seront fournis avec la surveillance ou l'instruction concernant l'utilisation de l'equipement de facon securitaire et les risques associes. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'equipement ne doivent pas etre effectues par des enfants sans surveillance (figure E).
7. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse est usée, le luminaire entier doit être remplacé.
8. La distance minimale entre la lampe et le niveau d'eau est de 15 mm (figure F).
9. Ne pas regarder directement dans la source de lumière fonctionnant (figure G). Le luminaire doit être positionné de manière qui ne prévoit pas de le regarder à une distance inférieure à 0,25 m.
10. Le radiateur retiré de l'eau ne peut pas être allumé. Le chauffe-eau doit fonctionner en plein tirage. Profondeur d'immersion maximale de 80 cm (figure H).
11. ATTENTION! Le cable d'alimentation doit etre raccorde au reseau electrique de facon montree a la figure I pour qu'il pende en dessous de l'alimentateur. Ceci a pour but d'eviter l'inondation de l'alimentateur dans le cas ou l'eau se coulerait le long du cable de raccordement.

Conditions d'utilisation :
- L'aquarium doit reposer sur une surface lisse et régulière.
- La base de l'aquarium doit être entièrement en contact avec la surface sur laquelle elle repose. Il est interdit de faire basculer le réservoir ou de faire dépasser l'un de ses bords de la base.
- L'aquarium doit être placé sur un supportédité (par exemple par un produit AQUAEL) ou sur un tapis spécial adapté à la taille qui doit être placé sous la base.
- Avant d'utiliser l'aquarium, il est nécessaire de le laver à l'eau tiède afin d'éliminer les salissures qui auraient pu apparaître lors de processus de fabrication ou encore pendant transport.
- L'aquarium ne doit être lavé qu'à l'eau chaude (à la température de la pièce).
- Le niveau d'eau maximum dans l'aquarium est de 10 mm en dessous du bord supérieur.
- Le réservoir ne doit être vidé qu'en pompant l'eau (ne versez pas l'eau du réservoir – risque de rupture !).
- Un soin particulier doit être apporté lors du nettoyage du réservoir (risque de rupture et de blessures graves ou irréversibles !).
- Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des événements aléatoires causés par des facteurs externes.

Il est interdit de :
- Utiliser un aquarium à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.
- Violer les conditions d'exploitation du produit.
- Intervenir de quelque manière que ce soit sur le joint entre les vitres (par exemple en coupant les joints de silicone).
- Retirer les bandes de renforcement (installées dans les réservoirs d'une longueur de 80 cm).
- Soulever un aquarium vide par la partie haute des parois latérales (risque de rupture, de dommages au réservoir et de blessures graves ou irréversibles !).
- Il est interdit de soulever ou de déplacer le réservoir rempli d'eau (risque de rupture !).

Obligations du fabricant au titre de la garantie :
L'a fabricant garantit la durabilité et l'étanchéité de l'aquarium pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Si des défauts apparaissent pendant la période de garantie, veuillez contacter votre revendeur ou votre centre de service après-vente. Le fabricant n'accepte aucune réclamation en cas de dommages sur le verre de l'aquarium (fissures, éclats), de dommages visibles sur les joints en silicone, ou encore en cas de violation des conditions d'utilisation.

MONTAGE ET MISE EN SERVICE. Placez l'aquarium sur une surface plane et stable. Placez un tapis protecteur sous le fond du réservoir pour le protéger des dommages.
Le filtre FAN (fig. 1-2) doit etre accroche sur le verre de l'aquarium comme indique dans la figure 1. Le support (m) avec les ventouses (l), permettront un accrochage facile du filtre a la hauteur souhaitee. Raccorder le tuyau d'aeration (i) d'un cote au manchon aerateur (n) et de l'autre au regulateur d'aeration (j). Cela assurera une aeration efficace de l'eau de l'aquarium. La possibilite d'aeration fait que le filtre peut faire fonction de diffuseur de dioxyde de carbone dans l'eau. De plus le regulateur (j) permet un reglage precis et efficace d'aeration. Entremergeant le filtre a au moins 3 cm dans l'eau on obtient plus d'efficacite. Il faut bien noter que suite a l'evaporation de l'eau, le niveau d'eau dans l'aquarium baisse constamment, donc il faut prendre en consideration cet effet en choisissant la hauteur d'installation du filtre.
De plus, en utilisant le regulateur de debit (d), on peut ajuster le rendement de la pompe et grace au fait que la sortie du dome (g) pivote, le flux d'eau peut etre dirige dans des differentes directions. Le filtre FAN plus est en plus equipe d'un manchon directeur (h).
Un aerateur – *disponible en option* – peut etre installe sur les filtres FAN plus.
La lampe LEDIT SLIM DUO (fig.4) est complete et prete a l'emploi. Pour l'installation, faites simplement glisser le porte-lampe sur le bord de la vitre lateral de l'aquarium (comme indique dans la figure 3 sur la page de titre de ce manuel).
Le chauffe-eau COMFORTZONE FIX (fig. 5-9) est etanche (IPX8), il doit fonctionner en plein projet et peut etre place dans n'importe quelle position d'aquarium. N'enfoncez pas le chauffe-eau dans du gravier ou du sable. Notez egalement que le niveau d'eau diminue a la suite de l'evaporation. Le chauffe-eau doit etre fixe a la vitre de l'aquarium avec un cintre a placer dans le haut du chauffe-eau, directement au-dessus de la tete. Placez les ventouses dans les orifices du collier (figure 6), ensuite glisser le collier sur le corps du thermologneur (fig. 7) jusqu'au click. Le support est bilateral, on peut le fixer avec les ventouses aussi bien vers l'arriere (figure 7A), que vers l'avant (figure 7B). Le thermologneur complet (figure 8) doit etre installé sur la paroi quelconque de l'aquarium en position choisie, dans la zone de circulation de l'eau et en immersion totale par la pression des ventouses sur une surface lisse de la vitre (afin de fixer fermement le chauffe-eau, il est conseillé de nettoyer d'abord le verre de toute algue, pierre ou autre saletés).
La température préréglée est signalée par la luminescence continue de la diode (fig. 9). La temperature d'eau souhaite dans la plage de 20 a 33°C doit etre réglée a l'aide du bouton situé a l'avant du boîtier. Une pression augmente la température réglée de 1°C dans la plage de 20 a 23°C (LED bleues), de 24 a 28°C (LED vertes) et de 29 a 33°C (LED rouges). La modification de la température réglée est signalée par l'allumage d'une nouvelle LED. Apres avoir relâché le bouton et attendu environ 2 secondes, tous les voyants s'allument. C'est un signal que la température réglée a été mémorisée. Lorsque la température est réglée sur 33°C et la dernière LED rouge s'allume, l'appui sur le bouton définit la température la plus basse, c'est-a-dire 20°C, ce qui est a indiqué par l'allumage de la premiere LED bleue. A part la visualisation de la température préréglée (par la luminescence continue d'une diode) le thermologneur visualise le température actuelle de l'eau par une luminescence discontinue (clignotement) de la diode correspondante:
- lorsque la température réelle de l'eau est inférieure a la valeur réglée, les DEL clignotent successivement dans la plage de température actuelle et le chauffe-eau chauffe jusqu'a la température réglée;
- quand la température actuelle de l'eau est égale a la température préréglée une seule diode est allumée (de façon continue),
- quand la température actuelle est plus élevée que la température préréglée le thermologneur est mis hors tension et la diode correspondante a température actuelle clignote rapidement.

ENTRETIEN. AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer l'entretien du materiel dans l'aquarium ou dans la piscine de jardin, debrancher ou eteindre l'appareil (fig. D). L'entretien du reservoir consiste en un nettoyage regulier de ses verres et du verre de couverture des algues, des sediments et de la poussiere.
Avant de nettoyer le filtre il faut obligatoirement retirer la fiche electrique de la prise de courant, ensuite enlever le filtre du support (m) d'un mouvement leger et le retirer de l'aquarium. Afin d'echanger la cartouche filtrante, il faut enlever le recipient du filtre (a) en pressant legerement avec les doigts aux endroits montres avec les fleches sur la figure c-contre et ensuite rincer la cartouche ou l'echanger. La cartouche filtrante est faite en mousse sans phenol, sur laquelle le developpement des cultures de bacteries responsables de l'elimination des impuretes organiques est particulierement dele.
Les filtres de la serie FAN plus sont actionnes par un moteur synchronique etanche, qui demande peu d'entretien. Malgre cela au moins une fois par mois, il faut oter le recipient (a) et le couvercle de la chambre du rotor (o) retirer le rotor (f) et nettoyer ce dernier delicatement. Ensuite remonter filtre dans l'ordre inverse. Apres etre remis sur l'axe, le rotor (f) devrait tourner sans resistance.
La lampe LEDDY SLIM DUO ne necessite aucun entretien particulier. En cas de salete, essuyez sa surface avec un chiffon propre ou une eponge.
Les chauffe-eaux COMFORTZONE FIX ne peuvent pas etre demontes. En cas de besoin on peut enlever les algues ou le dépôt calcaire du corps du filtre a l'aide d'un chiffon doux ou une éponge.

DEMONTAGE ET DEMOLITION. Les appareils electromenagers et electroniques usees ne doivent pas etre jetes a la poubelle. Le triage et le recyclage des appareils de ce type contribuent a la preservation de l'environnement. L'utilisateur est responsable d'amener l'appareil usé au point de collecte specifique ou l'appareil sera recu gratuitement. La liste de ces points de collecte est a obtenir aupres des autorites locales ou du revendeur du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE. Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois a compter de la date de l'achat. La garantie couvre les deteriorations dues aux vices de materiaux et de fabrication, elle ne couvre pas le deteriorations dues au mauvais maniement de l'appareil par l'utilisateur ou a l'utilisation autre que celle prevue par le fabricant. Attention : toute tentative de remaniement ou de demontage de l'appareil au dela de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la decheance de la garantie. Dans le cas de la constatation d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer accompagne de la carte de garantie dument remplie a l'adresse du distributeur. La condition de la reconnaissance de la garantie est la concordance de la date de fabrication indiquee sur le produit avec la date indiquee sur la carte de garantie . Les conditions de garantie cidessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du desaccord entre le produit et le contrat d'achat. La garantie se limite a la reparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causes aux objets animes ou inanimes.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение изделия фирмы AQUAEL. Мы уверены, что Вы будете довольны его работой. Чтобы избежать проблем, связанных с его эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА И ЕГО ХАРАКТЕРИСТИКА. OptiBent является полностью оборудованным аквариумным набором, предназначенным для содержания креветок и небольших рыб, а также для разведения аквариумных растений. Он представляет собой современный резервуар из гнутого стекла повышенной прозрачности (»opti white«), склеенный прозрачным силиконом, по форме напоминающий куб, снабженный стеклянной крышкой. Изогнутые передние краи аквариума без стыков увеличивают видимость и усиливают декоративный эффект. Кроме этого, в набор входит коврик из губки, предназначенный для защиты дна аквариумной емкости. Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности F. Освещение может заменить конечный пользователь. Освещение в наборе OptiBent обеспечивается двойной светодиодной лампой универсального применения LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT, которая крепится к краю стенки аквариума. Лампа содержит два ряда светодиодов суммарной мощностью 10 Вт (2x5 Вт). Половину из них составляют диоды DAY, которые излучают свет, приближенный к естественному солнечному свету (цветовая температура 7000 K), а вторую половину – диоды PLANT, разработанные специально для растений (цветовая температура 9000 K). Лампа обеспечивает комплексное освещение аквариума, не искажая естественных цветов аквариумного интерьера и обеспечивая быстрый и благополучный рост растений.
Ее использование позволяет не только достичь неповторимого декоративного эффекта, но и сэкономить значительные средства благодаря меньшим счетам за электричество (так как лампа отличается чрезвычайно низким энергопотреблением), а также отсутствию необходимости в частой замене. Держатель лампы оборудован ограничителем ширины, благодаря чему его можно без труда подогнать к толщине стенки аквариума.
Лампа LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT работает в трех режимах: DAY (DAY 100% мощности + PLANT 100% мощности), DAYBREAK (DAY 50% мощности + PLANT 50% мощности + NIGHT 100% мощности) и NIGHT (NIGHT 100% мощности). DAY – это основной и самый мощный свет для дневного освещения аквариума. Режим DAYBREAK рекомендуется в качестве первого режима после окончания ночи и при кормлении рыб – особенно, если жители вашего аквариума пугливые. Режим NIGHT – это синяя подсветка, позволяющая отлично наблюдать за аквариумом после наступления темноты, в том числе за рыбками и животными с ночным укладом жизни. Подсветка DAY & NIGHT красиво подчеркивает композицию в аквариуме как днем, так и ночью, и сделает интерьер более уютным. Переключение между режимами DAY / DAYBREAK / NIGHT наступает после выключения и включения модуля при помощи переключателя не дольше чем через 5 секунд. Переключение непосредственно в режим DAY происходит при выключении модуля более чем на 5 секунд и его повторном включении.
Фильтрацию обеспечивает современный высокопроизводительный фильтр FAN. В фильтре предусмотрена плавная регулировка производительности, с помощью которой можно устанавливать интенсивность потока воды в зависимости от потребностей. Кроме этого, в комплект входит автоматический нагреватель ULTRA HEATER, гарантирующий поддержание постоянной температуры воды.
Набор OptiBent идеально подойдет для создания креветочников, небольших растительных аквариумов, а также для содержания мелких рыб. Благодаря исключительно стильному дизайну он украсит любой современный интерьер.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими встранах Европейского Союза. Чтобы обеспечить долгосрочную и безопасную эксплуатацию изделия, обязательно ознакомьтесь со следующими условиями оборудования. Устройство – не детская игрушка! Чистка и техническое обслуживание устройства детьми без присмотра не допускается (рис. E).

7. Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.
8. Минимальное расстояние лампы от уровня воды составляет 15 мм (рис. F).
9. Не присматриваться к работающему источнику света (рис. G). Светильник должен быть размещен таким образом, чтобы исключить продолжительное присматривание к нему на расстоянии менее 0,25 м.
10. Извлеченный из воды нагреватель не может быть включен. Обогреватель должен работать в полной тяге. Максимальная глубина погружения 80 см (рис. H).
11. ВНИМАНИЕ! Сетевой кабель следует подсоединить к электросети так, как это изображено на рис. I – чтобы отрезок кабеля свободно свисал ниже уровня блока питания. Это предотвратит возможное залитие блока питания водой в случае ее конденсации на подключительном проводе.

Правила установки и эксплуатации:
- Аквариум должен быть установлен на ровной, твердой поверхность.
- Аквариум должен опираться всей поверхностью дна на основание, подставку (желательно оригинальную Aquael). Качание, свисание краев не допустимо.
- Желательно положить под дно мягкий материал (листовая резина, изолон и т.п. толщиной не более половины толщины стекла).
- Перед использованием аквариум необходимо вымыть теплой водой, от транспортной, производственной пыли.
- Не заливать и не использовать для мойки горячую или очень холодную воду.
- Максимальный уровень воды должен быть ниже краев аквариума не менее чем на 10 мм.

Запрещается:
- Использовать аквариум не по назначению.
- Нарушать правила эксплуатации и эксплуатации аквариума.
- Подрезать клеевые швы.

Гарантийные обязательства:
Изготовитель гарантирует прочность и герметичность клеевых швов аквариума в течение 12-ти месяцев со дня его продажи. В случае выявления дефектов в течение гарантийного срока просьба обращаться по месту покупки аквариума или в сервис центр. Изготовитель не принимает претензии при нарушении целостности стекол аквариума (трещины, сколы), видимом повреждении клеевых швов, нарушении правил эксплуатации.

МОНТАЖ И ВКЛЮЧЕНИЕ. Аквариум следует установить на плоской, устойчивой поверхность. Для защиты дна аквариума от повреждений подложите под него защитный коврик.
Фильтр FAN (рис. 1-2) следует навесить на стенку аквариума в соответствии с рисунком 1. Подставка (m) вместе с присосками (l), позволяют легко и быстро установить фильтр на любой выбранной высоте. Трубку (i) необходимо с одной стороны соединить с аэрационной насадкой (n), а с другой стороны с регулятором аэрации (j). Это обеспечит эффективную аэрацию воды в аквариуме. Благодаря возможности аэрации, фильтр может полезную функцию диффузора для обогащения воды кислородом воздуха. Дополнительно при помощи ручки регулятора (j) можно регулировать интенсивность аэрации. Самой высокой эффективности работы фильтра можно достичь, погружая фильтр на высоту около 3 см ниже уровня воды. Необходимо помнить о том, что в результате испарения уровень воды в аквариуме постоянно снижается. Этот факт следует учесть во время выбора высоты установки фильтра. Кроме того, при помощи регулятора напора воды (d), существует возможность регулирования производительности насоса в широком диапазоне, а благодаря установке вращающегося выходного нагнетателя (g), струю воды можно направить в любом направлении. Дополнительно фильтр FAN плус оснащен направляющим наконечником (h).
Фильтры FAN plus в качестве дополнительного элемента можно оснастить доказывателем.
Лампа LEDDY SLIM DUO (рис. 4) полностью готова к использованию. Для установки лампы достаточно надеть держатель на край боковой стенки аквариума (в соответствии с рисунком на титульном листе настоящего руководства).
Нагреватель ULTRA HEATER (рис. 5-9) является водонепроницаемым (степень защиты оболочки IPX8). Его должно полностью погружать в воду и устанавливать в любом месте аквариума. Не вставляйте нагреватель в грравий или песок! При установке нагревателя следует также иметь в виду, что в результате испарения уровень воды понижается. Нагреватель предназначен к стенке аквариума с помощью подвесного держателя, который надо разместить в верхней части нагревателя, непосредственно под головкой. Присоски следует поместить в отверстия держателя (Рис. 6), затем установить держатель на корпусе нагревателя (Рис. 7) до щелчка. Держатель является двусторонним, его можно устанавливать как присосками назад (Рис. 7А), так и вперёд (Рис. 7В). Благодаря этому, Вы можете разместить нагреватель на любом стекле аквариума, таким образом, чтобы шкала температуры всегда была обращена к вам лицевой стороной. Укомплектованный нагреватель (Рис. 8) следует разместить на стекле аквариума, прижав присоски к поверхности стекла (для более надежного закрепления аквариума рекомендуется предварительно очистить стенку аквариума от водорослей, известкового налета и прочих загрязнений). Для установки желаемой температуры воды в диапазоне 20-33°C воспользуйтесь кнопкой, расположенной на передней стороне корпуса (Рис. 9). При каждом нажатии кнопки заданная температура повышается на 1°C в диапазонах от 20 до 23°C (синие светодиоды), от 24 до 28°C (зеленые светодиоды) и от 29 до 33°C (красные светодиоды) соответственно. Изменение заданной температуры подтверждается включением очередного светодиода. Примерно через 2 секунды после того, как вы отпустите кнопку, по очереди включатся все светодиоды. Это означает, что заданная температура успешно сохранена в памяти устройства. Когда заданная температура составляет 33°C и светится последний красный светодиод, при нажатии кнопки будет задана самая низкая температура (то есть 20°C) и включится первый синий светодиод. Кроме визуализации установленной температуры (путем постоянного свечения одного из диодов) нагреватель показывает актуальную температуру путем прерывистого свечения (мигания) соответствующего диода:
- пока фактическая температура воды ниже заданного значения, нагреватель продолжает нагревать воду, а светодиоды мигают по очереди в диапазоне от текущей температуры до заданной температуры,
- когда актуальная температура равна установленной температуре, светится только один диод (не мигает),
- когда актуальная температура выше, чем установленная, нагреватель не греет, а диод, сигнализирующий актуальную температуру, быстро мигает.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД. ВНИМАНИЕ: Перед выполнением работ по техническому обслуживанию устройства, находящегося в аквариуме или в садовом бассейне, отключите устройство от питания либо выключите его. Техническое обслуживание аквариумной емкости состоит в регулярной очистке не стекло и покровного стекла от водорослей, налета и ныла.
Для чистки фильтра в первую очередь необходимо извлечь вилку из розетки электрической сети. После этого весь фильтр легким движением снять с подставки (m) и извлечь из аквариума. Для того чтобы заменить фильтрующие наполнители, необходимо вынуть фильтрующий резервуар (a), сжав нажав на него пальцами в местах, указанных стрелками на рисунке. После этого следует прополоскать и заменить наполнитель. Фильтрационный наполнитель выполнен из безвредной губки, на которой хорошо размножаются культуры бактерий, отвечающие за удаление органических и азотных загрязнений. Фильтры из серии FAN plus приводятся в действие герметичным, сверхмощным мотором, не требующим сложного технического ухода. Однако не реже чем раз в месяц необходимо снять резервуар (a) и крышку камеры ротора (o), извлечь ротор (f) и осторожно его прочистить. После чего необходимо собрать фильтр в обратной последовательности. После установки ротора (f) на ось, ротор должен свободно вращаться.
Лампа LEDDY SLIM DUO не требует особого технического обслуживания. Для удаления загрязнений протрите ее поверхность чистой тряпочкой или губкой.
Нагреватель ULTRA HEATER не подлежит разборке. В случае необходимости следует очистить корпус нагревателя от водорослей или оседающего на нем налета при помощи мягкой тряпочки или губки.

ДЕМОНТАЖ И ЛИКВИДАЦИЯ. Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа обеспечат сценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ. Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за установку биологического равновесия и жизнеспособность водоема и его обитателей. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению.
Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выехать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Если неисправность связана с заводским браком, серьезная случай принимает решение, каким способом могут быть устранены выявленные недостатки – с помощью ремонта или замены неисправного прибора. Срок действия гарантии, указанный в гарантийном талоне при этом не меняется. В случае замены неисправного прибора на новый, срок действия гарантии не продлевается, а в гарантийном талоне делается отметка о замене.

Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание.
Сервис Росстекс
e-mail: aquael-service@ya.ru
vk.com/aquaelrus

ES INSTRUCCIÓN DE SERVICIO

Estimados Señores, gracias por comprar un producto AQUAEL. Estamos convencidos de que estarán satisfechos de su compra y su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso le pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

USO Y CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO. OptiBent es un kit completo de pecera, para la cria de gambas, peces pequenos y cultivo de plantas acuaticas. Consiste en un moderno tanque de vidrio curvado con mayor transparencia ("opti white") pegado con silicona transparente con forma similar a un cubo, provisto de una tapa de vidrio. Los bordes frontales curvos del acuario sin juntas aumentan la visibilidad y mejoran el efecto decorativo. El kit incluye tambien una manta protectora de esponja, que protege el fondo de la pecera.
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energetica F. La iluminacion puede ser sustituida por el usuario final. La pecera OptiBent esta equipada con un doble foco universal en tecnologia LED – LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT, fijado en el borde de la pecera. El foco cuenta con dos hileras de diodos, con una potencia total de 10 W (2x5 W). La mitad de los diodos son de tipo DAY, que emiten luz similar a la luz solar (temperatura de color 7000 K), la otra mitad son diodos PLANT, especialmente diseñadas para satisfacer las necesidades de las plantas (temperatura de color 9000 K). El foco garantiza un alumbrado completo de la pecera, un lado al mango de oxigenacion (n) y por el otro lado al. regulador de la oxigenacion (j). Esto asegura el mayor rendimiento de la oxigenacion del agua en el acuario. La posibilidad de oxigenacion hace que el filtro posee una cualidad adicional del difusor para el enriquecimiento del agua en el dioxido de carbono. Adicionalmente, el vaiste (j) posibilita la regulacion del mayor rendimiento de la oxigenacion. La mayor efectividad del funcionamiento del filtro se consigue si este esta sumergido 3 cm por debajo del nivel del agua. Hay que recordar que a causa de la evaporacion el nivel del agua disminuye constantemente. Esto hay que tenerlo en cuenta en el momento de la instalacion del filtro a una altura determinada. Ademas, con ayuda del regulador del flujo (d) existe la posibilidad de una ancha regulacion del rendimiento de la bomba de agua, y gracias a la entrada (g) instalada de forma giratoria, el flujo del agua se puede determinar en diferentes direcciones. Ademas el filtro FAN plus esta dotado de una conexion del manto (h).
Para los filtros FAN plus – como un elemento adicional – se puede instalar el conducto de aqua.
Foco LEDDY SLIM DUO (dib. 4) esta completamente montado y listo para su uso. Para su montaje, es suficiente con colocar el agarre del foco en el borde lateral de la pecera (segun se indica en la imagen incluida en la pagina titular de este manual).
Resistencia ULTRA HEATER (dib. 5-9) es completamente estanca (IPX8), debe funcionar en borrador completo y puede colocarse en la pecera, en cualquier posicion. No se puede introducir la resistencia en la gravilla o arena. Hay que recordar tambien, que el nivel del agua baja, debido a su evaporacion. La resistencia debe fijarse a la pared lateral de la pecera, mediante el gancho que debe fijarse a la parte superior de la resistencia, directamente por encima del cabezal. Las ventosas hay que colocarlas en los agujeros del agarre (dibujo 6), luego deslizar el agarre sobre el calentador (dibujo 7) hasta oir un chasquido. El colgante sirve para una colocacion de dos formas, tanto con las ventosas hacia atrás (dibujo 7A), como hacia delante (dibujo 7B). Un calentador completo (dibujo 8) hay que colgarlo en cualquiera de las paredes del acuario, en la posicion elegida, en lugar donde hay una circulacion corriente del agua y en un sumergimiento total pegando las ventosas a la superficie lisa del cristal (para fijar fuertemente la resistencia, se recomienda limpiar previamente el vidrio, eliminando algas, cal u otra suciedad).
La temperatura determinada la senaliza la iluminacion constante del diodo (dib. 9). La temperatura deseada del agua, entre 20 y 33°C, debe ajustarse mediante boton situado en parte frontal de carcasa. Pulsar una vez para aumentar la temperatura en 1°C, en rango desde 20 hasta 23°C (diodos azules), en rango desde 24 hasta 28°C (diodos verdes) y en rango desde 29 hasta 33°C (diodos rojos). El cambio de la temperature ajustada se indica mediante encendido de siguiente diodo. Despues de soltar el boton y transcurridos 2 segundos, se encenderán todos los diodos. Es la senal indicadora de que la temperatura ajustada ha sido guardada. Si la temperatura ajustada es de 33°C y brilla el último diodo rojo, al pulsar el botón, se configura la temperatura más baja, o sea 20°C, lo que se indicará mediante el encendido del primer diodo azul. A parte de la visualización de la temperatura programada (mediante la iluminación constante de uno de los diodos) el calentador senala la temperatura actual del agua mediante la iluminación interrumpida (parpadeo) de un diodo:
- Si la temperatura del agua es inferior a la ajustada – la resistencia calienta el agua y los diodos parpadean, en rango, desde la temperatura actual hasta temperatura ajustada;
- Cuando la temperatura actual del agua es igual a la programada, un solo diodo está iluminado de forma continua.
- Cuando la temperatura actual del agua es mayor que la programada el calentador no trabaja, el diodo senaliza la temperatura actual y parpadea rápidamente.

MANTENIMIENTO. ADVERTENCIA: Antes de realizar las tareas de mantenimiento del equipo de la pecera o estanque, desconectar el enchufe o apagar el dispositivo. El mantenimiento de la pecera se limita a una limpieza regular de sus paredes y la cubierta, eliminando las algas, sedimentos y polvo.
Para la limpieza del filtro hay que comenzar desenchufando el aparato de al. red de corriente electrica. Despues con un movimiento suave sacar el filtro de la base (m) y sacar del acuario.
Para cambiar el deposito del filtro hay que sacar el recipiente (a) del filtro, presionando suavemente con los dedos en los lugares senalados en el dibujo de al. lado, luego hay que enjuagarlo con agua o cambiar el deposito. El deposito de filtracion esta hecho de una esponja sin fenol, en la que se desarrollan cultivos de bacterias responsables de la eliminacion de impurezas organicas.
Los filtros de serie FAN plus trabajan con un motor sincronico, resistente al agua que no requiere muchos trabajos de conservacion. Sin embargo una vez al mes hay que desmontar el recipiente (a) y la tapa de la camara del rodete (o), sacar el rodete (f) y limpiarlo con delicadeza. Luego colocar el filtro en un orden inverso. Despues de colocar el rodete (f) sobre el eje, debe girar sin ninguna resistencia.
El foco LEDDY SLIM DUO no requiere mantenimiento. En caso de constatar suciedad acumulada, limpiar su superficie con un trapo limpio o esponja.
Queda prohibido desmontar la resistencia ULTRA HEATER. En caso de necesidad limpiar su cárter de las algas o del sarro usando un trapo suave o esponja.

EL DESMONTAJE Y LA CASACION. El equipo electrico y electronico desgastado no se debe tirar a la basura. La seleccion y el reciclaje correcto de estos aparatos ayuda a proteger el medio ambiente. El usuario es responsible de suministrar el aparato desgastado al punto de recogida, donde sera gratuitamente reciclado. La informacion sobre los puntos de recogida se puede obtener de las autoridades locales o en los puntos de venta.

LAS CONDICIONES DE GARANTÍA. El productor concede una garantia por el periodo de 24 meses desde le fecha de la compra. La garantia abarca las averias causadas por el productor, es decir defectos del material o de montaje. La garantia no abarca deterioros resultado del uso indebido del aparato o tambien su uso de forma diferente a la que esta destinado. Atencion: cualquier intento de transformacion o desmontaje del aparato que exceda el uso normal y la conservacion del aparato provocan la perdida de la garantia! En caso de determinar irregularidades en el funcionamiento del aparato hay que enviarlo junto con la tarjeta de garantia rellenada a la direccion del vendedor. La condicion de aceptar la garantia es la concordancia entre la fecha de la produccion impresa en el aparato y la fecha inscrita en la tarjeta de garantia. Estas condiciones no excluyen, limitan ni suspenden los derechos del comprador resultantes de la falta de concordancia del producto con el contrato. Esta garantia tiene validez unicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantia se limita unicamente a la reparacion o al reemplazo del aparato y no cubre perdidas o daños resultantes de los objetos animados o inanimados. Las presentes estipulaciones no producen exclusion, limitacion o suspension de los derechos del comprador en caso de la no conformidad con el contrato. La garantia limitada cubre solo la reparacion o el reemplazo del equipo. La garantia no cubre los efectos de la destruccion de cualquier otro objeto.

IT ISTRUZIONE D'USO

Egregi Signori, grazie per aver scelto il prodotto AQUAEL. Siamo convinti che sarete soddisfatti del suo funzionamento. Per evitare ogni problema legato al suo utilizzo vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

USO PREVISTO E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO. OptiBent e una serie completa di acquari progettati per l'allevamento di gamberetti, piccoli pesci e coltivazione di piante per acquario. Si compone di una moderna vasca in vetro curvato a trasparenza aumentata ("opti white") incollata con silicone trasparente dalla forma simile a un cubo, dotata di coperchio in vetro. I bordi anteriori curvi dell'acquario senza giunture aumentano la visibilita e migliorano l'effetto decorative. Inoltre e inclusa nella confezione di schiuma protettivo per proteggere il fondo dell'acquario. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che rientra nella classe di efficienza energetica F. L'illuminazione puo essere sostituita dall'utente finale. Illuminazione in OptiBent e costituisce un LEDDY SLIM universale DUO SUNNY PLANT & NIGHT doppia lampada LED montato sul bordo del vetro del serbatoio. La lampada contiene due file di LED con una potenza totale di 10 W (2x5 W). La meta di esse costituiscono le diodi DAY che emettono luce simile alla luce solare (temperatura di colore 7000 K) e la seconda meta sono i diodi PLANT sviluppato specifiamente per le esigenze delle piante (temperatura di colore 9000 K). La lampada fornisce un'illuminazione completa di ogni serbatoio per riflettere perfettamente i colori del suo interno e fornire una crescita rapida e ininterrotta delle piante. Il suo utilizzo consente di ottenere effetti decorativi eccezionali e notevoli risparmi derivanti dalla riduzione delle bollette elettriche (consuma poca energia) e non e necessario scambiarsi frequentemente. La lampada ha un limitatore di larghezza mangiglia, che consente di adattare facilmente alla spessore della parete dell'acquario.
La lampada LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT funziona in tre modalita: DAY (DAY 100% di potenza + PLANT 100% di potenza), DAYBREAK (DAY 50% di potenza + PLANT 50% di potenza + NIGHT 100% di potenza) e NIGHT (NIGHT 100% di potenza). DAY e la luce di base piu forte dell'illuminazione l'acquario durante il giorno. DAYBREAK e perfetta come la prima modalita dopo la notte e durante la distribuzione del mangime, soprattutto se si hanno pesci timorosi. NIGHT e una luce blu che consente un'osservazione unica dell'acquario dopo il tramonto, compresi pesci e animali notturni. L'illuminazione DAY & NIGHT mettera splendidamente in evidenza la composizione nell'acquario sia di giorno che di notte, e rendera l'interno della stanza piu accogliente. La modalita DAY / DAYBREAK / NIGHT viene cambiata spegnendo e riaccendendo il modulo con l'interruttore entro un massimo di 5 secondi.
Si passa direttamente alla modalita DAY quando il modulo viene spento per piu di 5 secondi e poi riacceso.
La filtrazione garantisce un filtro FAN moderno e eccezionalmente efficiente. Ha una regolazione di efficacia della depurazione dell'acqua e di adattamento alle esigenze. Possiede anche la resistenza automatica che garantisce di mantenere la temperatura costante dell'acqua. Il set ha anche un riscaldatore automatic ULTRA HEATER per mantenere la temperatura dell'acqua costante.
OptiBent e ideale per allevamento di gamberi, piccoli serbatoi per vegetali e piccoli allevamenti di pesci. Grazie alle sue qualita estetiche uniche e una decorazione unica di ogni interno moderno.

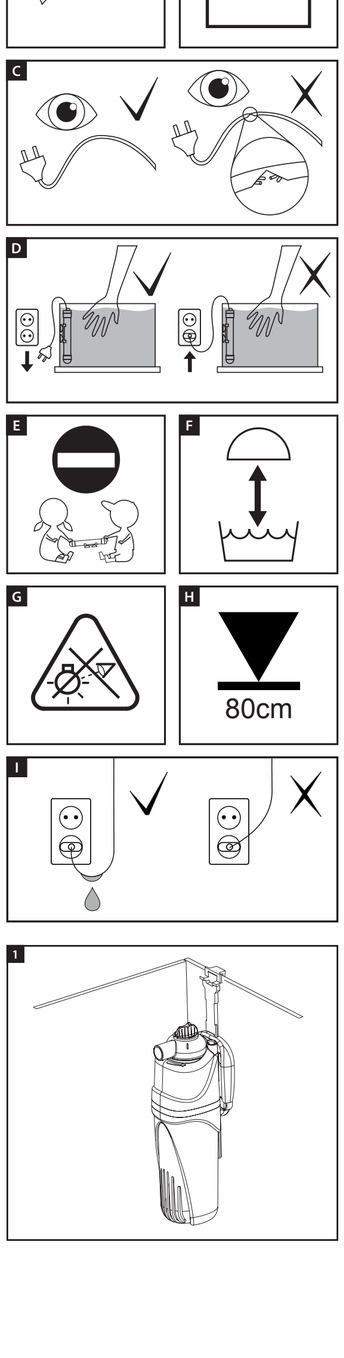
CONDIZIONI PER USO SICURO

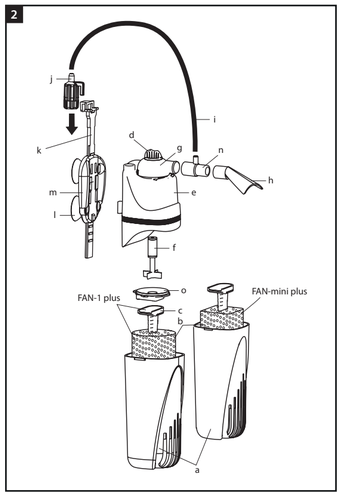
Il nuovo dispositivo e stato prodotto secondo le norme di sicurezza vigenti nell'Unione europea. Per

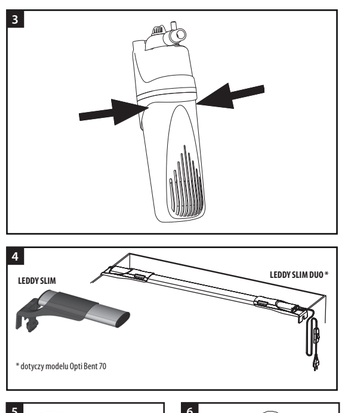
SPECIFICATIONS • DANE TECHNICZNE • TECHNISCHE DATEN • DONNEES TECHNIQUES
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • DATOS TECNICOS • DATI TECNICI

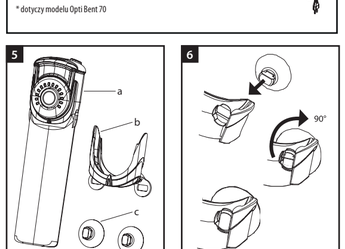
OptiBent		20	30	70
Voltage • Napięcie • Spannung • Tension Напряжение • Tensión • Tensione	V В		(*)	
Frequency • Częstotliwość • Frequenz • Fréquence Частота • Frecuencia • Frequenza	Hz Гц		(*)	
Total power • Moc całkowita • Gesamtleistung • Puissance totale Суммарная мощность • Potencia total • Potenza totale	W Вт		(*)	
Tank capacity • Pojemność akwarium • Aquariumvolumen Capacité de l'aquarium • Объем аквариумной емкости Capacidad de pecera • Capacità dell'acquario	l л	19	29	68
Tank dimensions • Wymiary akwarium • Aquariumabmessungen Dimensions de l'aquarium • Габариты аквариумной емкости Dimensiones de pecera • Dimensioni dell'acquario	cm см	25x25x30	29x29x35	39x39x45
Filter • Filtr • Filter • Filtre • Фильтр • Filtro • Filtro	FAN			

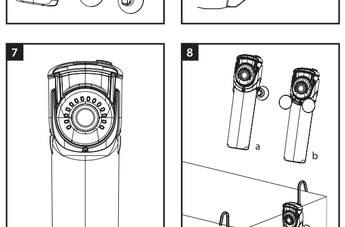
(*) the voltage, frequency and power of the tank stated on the product label
napięcie, częstotliwość i moc urządzenia podane na etykiecie wyrobu
die auf dem Produktetikett angegebene Spannung, Frequenz und Leistung des Geräts
la tension, la fréquence et la puissance de l'appareil indiquées sur l'etiquette du produit
напряжение, частота и мощность устройства, указанные на этикетке продукта
el voltaje, la frecuencia y la potencia del dispositivo indicado en la etiqueta del producto
la tensione, la frequenza e la potenza del dispositivo indicate sull'etichetta del prodotto

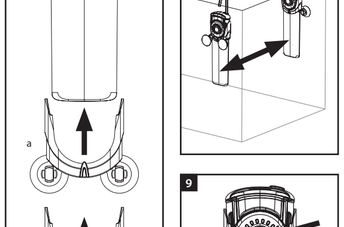


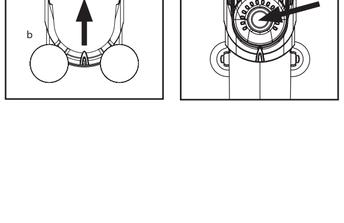












ENG — INSTRUCTIONS

Thank you for choosing an AQUAEL product. We are confident that you will be satisfied with its performance. Prior to use read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

PRODUCT PURPOSE AND PROPERTIES. OptiBent is a fully equipped aquarium set designed for the keeping of shrimp and small fish and for the cultivation of aquatic plants. The set includes a modern cube-shaped tank made of high transparent glass (opti-white). The tank is glued with transparent silicone and equipped with a glass lid. The folded front edges of the aquarium without silicone increase the visibility and enhance the decorative effect. The sponge mat included with the set is designed for the protection of the tank bottom.
This product contains a light source with an energy efficiency class F. Lighting can be replaced by the end user. The lighting unit employed in the FISH&SHRIMP SET DUO set consists of a double LED lamp – LED LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT – which is intended to be mounted on the edge of one of the tank walls. The lamp contains two rows of LEDs with a total power of 10 W (2x5 W). Half of them are DAY diodes, which emit light that is similar to natural sunlight (colour temperature of 7000 K), and the other half are PLANT diodes, designed especially for plants (colour temperature of 9000 K). The lamp illuminates the entire tank without distorting the natural colours of its interior and facilitates a rapid and problem-free growth of plants. Apart from creating a unique decorative effect, the use of the lamp allows for significant savings thanks to lower electricity bills (the device consumes very little power) and to the fact that there is no longer a need for frequent replacement. Being equipped with a width limiter, the lamp holder can be easily adjusted to fit tank walls of various thickness.
The LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT lamp has three operating modes: DAY (DAY 100% power + PLANT 100% power), DAYBREAK (DAY 50% power + PLANT 50% power + NIGHT 100% power) and NIGHT (NIGHT 100% power). DAY mode is the basic and most-powerful light for illuminating the aquarium during the day. DAYBREAK works well as the first mode at the start of the day and at feeding time, particularly in the event of hesitant stock. The NIGHT gives off a blue glow, providing a unique opportunity to observe the aquarium after dark, whether fish or nocturnal animals. The DAY & NIGHT lighting beautifully highlights the interior arrangement in your aquarium, both during the day and at night, and makes it look more cosy. To switch between the DAY / DAYBREAK / NIGHT modes, turn the module off, and then back on in less than 5 seconds. The DAY mode comes in automatically when the module is switched off for more than 5 seconds and then switched on again.
Water filtration in the tank is handled by the modern, high-performance FAN filter. Smooth performance control makes it possible to adjust the intensity of water treatment depending on one's needs. In addition, the set includes ULTRA HEATER – an automatic heater designed to maintain constant water temperature.
The OptiBent set is ideal for creating shrimp tanks and small plant aquariums as well as for keeping small fish. Thanks to its particularly stylish design, the set will fit perfectly into any modern interior.

SAFETY PRECAUTIONS

The device has been manufactured in full accordance with the currently binding EU safety standards.To ensure safe operationand a long lifecycle of this product, carefully read the following safety rules:

1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Read this operating and installation manual carefully before every installation and activation of the device (Fig. A).
2. The device is meant for use exclusively for the intended purpose and indoors only (fig. B).
3. The device should only be connected to the mains system whose rated voltage and rated frequency correspond to those indicated on the device.
4. Applies to the lamp: if the external hose or cord of the light fitting is damaged, it may not be replaced; the fitting must be destroyed. (fig. C).
   Applies to filter and heater: the power cord is non-detachable and cannot be replaced. If the cord is damaged, the device must be discarded (fig. C).
5. WARNING! Before opening the light fitting for maintenance, disconnect the device from the power source. Before putting your hand in the water, always unplug all the devices inside the container from their power source (fig. D).
6. Applies to the heater: This device can be operated by children who are at least 3 years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device only under supervision or following aninstruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy! Do not let children to clean or perform maintenance on the device without supervision (fig. E).
   Applies to filter and lamp: This device can be operated by children who are at least eight years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device only under supervision or following an instruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy! Do not let children to clean or perform maintenance on the device without supervision (fig. F).
7. The light source of this luminaire is not replaceable. The entire luminaire must be replaced on reaching the end of its life.
8. The minimum distance of the lamp from the water level is 15 mm (fig. F).
9. Do not stare at a working light source (fig. G). The luminaire should be positioned in a manner preventing looking at the luminaire from a distance of less than 0.25 m for a long time.
10. The heater removed from the water must be turned on. The heater must work in full draft. Maximum immersion depth of 80 cm (fig. H).
11. CAUTION! The power cord should be connected to the electric grid in the way presented on fig. I, so that a part of the cord hangs freely below the ballast. The objective is to prevent potential flooding of the ballast with water in case of it condensing on the power cord.

Conditions of use:
- Aquarium should be located on a flat, even surface.
- Aquarium should rest entire bottom surface on the surface it is standing on. It must not be able to rock or have any of its edges sticking outside of the base.
- Aquarium should be placed on a dedicated base (e.g. one produced by AQUAEL) or have special mat placed underneath that fits its size.
- Prior to starting to use an aquarium it should be washed with lukewarm water in order to remove potential impurities created during production process and transportation.
- Aquarium should not be washed with hot or very cold water.
- Maximum water level in aquarium is 10 mm below its top edge.
- Tank should be emptied only by pumping the water out (water should not be poured out of the tank – risk of breaking!).
- Use caution when cleaning the tank (risk of breaking and serious or permanent body injury!).
- The producer is not responsible for the effects of fateful events caused by external factors.

It is not allowed to:
- Use an aquarium not in conformity with its destination.
- Violate conditions of product's use.
- Interfere in areas of walls connection (e.g. cutting out silicone junctions).
- Attempt to remove reinforcement strips (installed in tanks of length surpassing 80 cm).
- Empty aquarium tank must not be lifted by the edge (risk of breaking, damaging the tank or even severe or permanent body injury!).
- Tank filled with water must not be lifted nor moved (risk of breaking!).

Producer's obligations resulting from warranty:
Producer guarantees durability and tightness of aquarium junctions in a period of 24 months starting from the date of purchase. In case of flaws appearing during the warranty period, one should address the point of sale or service centre. Producer does not recognize complaints due to damaging aquarium walls (cracks, chips), visible damage of silicone junctions, violating conditions of use.

INSTALLATION AND START-UP. Place the aquarium tank on a flat and stable surface. Put the sponge mat under the bottom of the tank to protect it from damage. Hang the FAN FILTER filter on a tank wall, as shown on fig. 1. The bracket (m) with suction cups (l) allow quick and easy installation of the filter at any height desired. Aeration tube (j) should be connected to aeration socket (n) on one side and aeration regulator (i) on the other one. It will ensure effective aeration of water in the aquarium.
The ability of aeration allows the filter to function as a diffuser to enrich the water with Carbon Dioxide. In addition aeration regulator (j) allows adjustment of efficiency of aeration. The filter will work best if it is immersed at least 3 cm under the water level. It should also be remembered that due to evaporation the water level will constantly lower. This effect should be taken into consideration when installing the filter. Furthermore, there is a possibility to adjust the output using the flow regulator (d) and thanks to swivel rotor chamber over the direction of water stream can be adjusted. Additionally FAN plus filters are equipped with flow deflector (k).
As an optional accessory a sprinkler can be attached to FAN plus filter family.
The LEDY SLIM DUO lamp (Fig. 4) is complete and ready for use. To install the lamp, simply push its holder onto the edge of one of the side walls of the tank, as shown on the title page of this manual.
The ULTRA HEATER (Fig. 5-9) is IPX8-rated waterproof must work in full draft and can be mounted inside an aquarium tank in virtually any position. Do not stick the heater into the gravel or sand! When installing the heater, keep in mind that the water level can decrease due to evaporation. Fix the heater to a tank wall using the hanger, which should be placed at the top of the heater, directly below its bed. Place the suction cups in the openings of the bracket (fig. 6), then put the bracket onto the heater casing (fig. 7) until it clicks in. The bracket is two sided, it can be installed both with suction cups towards the rear (fig. 7A) as well as towards the front (fig. 7B). Complete heater (fig. 5) can be installed on any aquarium wall by pressing the suction cups to smooth glass surface (in order to ensure that the heater can be securely mounted, clean the tank wall prior to installation to remove any possible algae, scale or dirt).
Set temperature is signalled by constant LED operation (fig. 9). Use the button on the front panel to set the desired temperature in the range from 20 to 33°C. Each pressing of the button increases the set temperature by 1°C in the range from 20 to 23°C (indicated by blue diodes), from 24 to 28°C (indicated by green diodes), or from 29 to 33°C (indicated by red diodes). A change of the set temperature is signalled by the lighting of the next LED. Within ca. 2 seconds after the button is released, all the LEDs will light up one by one. This confirms that the desired set temperature has been saved. If the button is pressed when the set temperature equals 33°C and the last red LED is on, the lowest available temperature (20°C) will be set, indicated by the lighting up of the first blue LED. Apart from showing the set temperature (by constant lighting of one of the LEDs) the heater indicates the current temperature by flicker lighting (blinking) of appropriate LED:
- as long as the actual water temperature remains lower than the set temperature, the heater continues to emit heat, and the LEDs light up successively as the water temperature raises from the current temperature to the set temperature;
- if the measured temperature equals the set one, only one LED is lit (constantly);
- if the measured temperature is higher than the set one, the heater is not heating and the temperature signalling LED is blinking quickly.

MAINTENANCE. CAUTION: Before performing maintenance on a device placed in an aquarium or a garden pool, unplug or turn off the device (fig. D). Maintenance of the tank consists in the regular removal of algae, deposits, and dust from the surface of the tank walls and cover glass. In order to clean the filter (fig. 2), unplug it first. Then complete filter should be taken off the bracket (m) and taken out of the aquarium with a single movement. To replace the filtration cartridge remove the filter cover (a) pressing lightly the places indicated on the fig. 3 then wash or replace the cartridge. FAN plus filters are powered by waterproof, synchronic motor that has small maintenance requirements. Nevertheless at least once a month remove the filter cover (a), rotor cover (o), and impeller (f) and delicately clean it. Then the filter should be reassembled in reverse order. After putting the impeller (f) on the axle it should rotate without any resistance.
The LEDDY SLIM DUO lamp does not require special maintenance. If its surface gets dirty, clean it using a clean cloth or sponge.
The ULTRA HEATER must not be disassembled! The device does not require any particular maintenance procedures. In case of such need the algae or scale building up on the device casing should be removed using soft cloth or sponge. carefully rinsed.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL. It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

WARRANTY CONDITIONS. The manufacturer grants a 24-month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

PL — INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAEL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU. OptiBent jest kompletnie wyposażonym zestawem akwariowym przeznaczonym do hodowli krewetek, niedużych ryb oraz do uprawy roślin akwariowych. Składa się z nowoczesnego zbiornika wykonanego z gięteego szkła o podwyższonej przejrzystości („opti white") klejonego transparentnym silikonem o kształcie zbliżonym do sześcianu wyposażonego w szklaną pokrywę. Zagięte przednie krawędzie akwarium pozbawione spoiny zwiększają widoczność i potęgują efekt dekoracyjny. W skład zestawu wchodzi również ochronna mata gąbkowa zabezpieczająca dno akwarium. Produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F. Oświetlenie może być wymienione przez użytkownika końcowego. Oświetlenie w OptiBent stanowi uniwersalna, podwójna lampa ledowa LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT mocowana na krawędzi szyby zbiornika. Lampa zawiera dwa rzędy diod o łącznej mocy 10W (dotyczy modeli 20 i 30) i 16W (dotyczy modelu 70). Połowę stanowią diody DAY emitujące światło zbliżone do słonecznego (temperatura barwowa 7000 K), zaś drugą połowę diody PLANT opracowane specjalnie z myślą o potrzebach roślin (temperatura barwowa 9000 K). Lampa zapewnia kompleksowe oświetlenie zbiornika doskonale odwzorowując barwy jego wnętrza i zapewniając szybki, niezakłócony wzrost roślin. Jej zastosowanie umożliwia uzyskanie wyjątkowego efektu dekoracyjnego oraz macznej oszczędności wynikającej ze zmniejszenia rachunków za energię elektryczną (zużywa bardzo mało energii) oraz braku konieczności częstej wymiany. Lampa posiada ogranicznik szerokości uchwytu umożliwiający jego wygodne dopasowanie do grubości ścianki akwarium.
Lampa LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT działa w trzech trybach pracy: DAY (DAY 100% mocy + PLANT 100% mocy), DAYBREAK (DAY 50% mocy + PLANT 50% mocy + NIGHT 100% mocy) i NIGHT (NIGHT 100% mocy). DAY to podstawowe i najmocniejsze światło, do oświetlania akwarium w ciągu dnia. DAYBREAK sprawdza się jako pierwszy tryb po nocy oraz podczas karmienia ryb – szczególnie w przypadku posiadania płochliwej obsady. NIGHT to niebieska poświata pozwalająca na unikalną obserwację akwarium po zmroku, w tym ryb i zwierząt o nocnym trybie życia. Oświetlenie DAY & NIGHT pięknie wyeksponuje aranżację w akwarium zarówno w dzień, jak i w nocy, a także sprawi, że wnętrze będzie bardziej przytulne. Zmiana trybu pracy DAY / DAYBREAK / NIGHT następuje po wyłączeniu i włączeniu modułu przełącznikiem w czasie nie dłuższym niż 5 sekund. Przełączenie bezpośrednio w tryb DAY odbywa się po wyłączeniu modułu na okres dłuższy niż 5 sekund i jego ponownym włączeniu.
Filtrację zapewnia nowoczesny i wyjątkowo wydajny filtr wewnętrzny FAN. Posiada płynną regulację wydajności umożliwiającą dostosowanie intensywności oczyszczania wody do potrzeb. Zestaw posiada również automatyczną, w pełni elektroniczną grzałkę ULTRA HEATER gwarantującą utrzymanie stałej temperatury wody.
OptiBent idealnie nadaje się do zakładania krewetkarków, niewielkich zbiorników roślinnych oraz hodowli niedużych ryb. Dzięki swym wyjątkowym walorom estetycznym stanowi unikalną ozdobę każdego nowoczesnego wnętrza.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A)
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
3. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym i częstotliwości znamionowej podanych na urządzeniu.
4. Dotyczy lampy: uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć (rys. C).
   Dotyczy filtra i grzałki: przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny (rys. C).
5. OSTRZEŻENIE: Przed otwarciem oprawy oświetleniowej w celu jej konserwacji należy odłączyć zasilanie. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w zbiorniku (rys. D).
6. Dotyczy grzałki: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 3 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu (rys. E).
   Dotyczy filtra i lampy: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu (rys. F).
7. Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.
8. Minimalna odległość lampy od poziomu wody to 15 mm (rys. F).
9. Nie wpatrywać się w pracujące źródło światła (rys. G). Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczona tak, że nie jest przewidziane dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliższej niż 0,25 m.
10. Nie można włączać grzałki wyjętej z wody. Grzałka musi pracować w całkowitym zanurzeniu. Maksymalna głębokość zanurzenia 80 cm (rys. H).
11. UWAGA! Przewód zasilający należy podłączyć do sieci elektrycznej w sposób zaprezentowany na rys. I tak, aby odcinek przewodu swobodnie zwisał poniżej wtyczki. Ma to na celu zapobieżenie ewentualnego zalania wtyczki wodą w przypadku jej skraplania się na przewodzie przyłączeniowym.

Warunki eksploatacji:
- Akwarium powinno stać na gładkiej, równej powierzchni.
- Akwarium powinno opierać się całą powierzchnią dna o powierzchnię na której stoi. Niedopuszczalne jest bujanie się zbiornika, bądź wystawanie którejkolwiek jego krawędzi poza obręb podstawy.
- Akwarium należy ustawić na dedykowanej podstawie (np. firmy AQUAEL) lub podłożyć pod dno specjalną matę, dopasowaną do niego rozmiarami.
- Przed rozpoczęciem korzystania z akwarium należy je umyć letnią wodą, aby usunąć ew. zabrudzenia powstałe podczas produkcji i transportu.
- Akwarium nie należy myć gorącą ani też bardzo zimną wodą.
- Maksymalny poziom wody w akwarium to 10 mm poniżej jego górnej krawędzi.
- Zbiornik należy opróżniać wyłącznie poprzez wypompowanie wody (wody nie należy ze zbiornika wylewać – ryzyko pęknięcia!).
- Podczas mycia zbiornika należy zachować szczególną ostrożność (ryzyko pęknięcia i ciężkiego lub trwałego uszkodzenia ciała!).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki zdarzeń losowych wywołanych czynnikami zewnętrznymi.

Zabrania się:
- Korzystania z akwarium niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Naruszania warunków eksploatacji produktu.
- Jakiejkolwiek ingerencji w miejsce łączenia szyb (np. przycinanie spoin silikonowych).
- Prób usuwania listew wzmacniających (instalowanych w zbiornikach o długości pow. 80 cm).
- Pustego zbiornika akwariowego nie wolno podnosić za krawędź (ryzyko pęknięcia, uszkodzenia zbiornika i ciężkiego lub trwałego uszkodzenia ciała!).
- Napełnionego wodą zbiornika nie wolno podnosić ani przesuwać (ryzyko pęknięcia!).

Zobowiązania producenta z tytułu gwarancji:
Producent gwarantuje trwałość oraz szczelność spoin akwarium w okresie 24 miesięcy od daty jego zakupu. W przypadku pojawienia się wad w trakcie okresu gwarancji, należy zwrócić się do punktu sprzedaży bądź centrum serwisowego. Producent nie uznaje żadnych reklamacji w przypadku uszkodzenia szyb akwarium (pęknięcia, ukruszenia), widocznego uszkodzenia spoin silikonowych, naruszenia warunków eksploatacji.

MONTAŻ, UŻYTKOWANIE I REGULACJA. Akwarium należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni. Pod dno zbiornika należy podłożyć matę ochronną zabezpieczającą przed uszkodzeniem.
Filtr FAN(rys. 1-2) należy powiesić na ścianie akwarium . Sposób zamocowania filtra w akwarium pokazany jest na rys. 1. Podstawka (m) wraz z przyssawkami (l), umożliwiają szybkie i łatwe zawieszanie filtra na dowolnie wybranej wysokości. Rurkę (j) należy połączyć z jednej strony z nasadką napowietrzającą (n) a z drugiej z regulatorem napowietrzania (j). Zapewni to wydajne napowietrzanie wody w akwarium. Możliwość napowietrzania sprawia, że filtr posiada użyteczną funkcję dyfuzora do wzbogacania wody w dwutlenek węgla. Dodatkowo, pokrętło (j) umożliwia regulację wydajności napowietrzania. Najlepszy efekt działania filtra uzyska się, gdy zanurzy się go co najmniej 3 cm poniżej poziomu wody. Należy pamiętać również o zjawisku, że wskutek parowania wody, jej poziom stale obniża się. Należy wziąć poprawkę na ten efekt podczas wyboru wysokości montowania filtra. Ponadto, przy pomocy regulatora przepływu (d), istnieje możliwość szerokiej regulacji wydajności pompy a dzięki obrotowo zamocowanemu wylotowi (g), strumień wody można ustawić w różnych, dowolnych kierunkach. Dodatkowo filtry FAN plus są wyposażone w końcówkę kierującą (h). Do filtrów FAN plus – jako dodatkowy element – można zainstalować deszczownię.
Lampa LEDY SLIM DUO (rys. 4) jest kompletna i gotowa do użycia. W celu jej instalacji wystarczy wsunąć uchwyt (uchwyty) lampy na krawędź bocznej ściany akwarium (zgodnie z rysunkiem zamieszczonym na tytułowej stronie tej instrukcji).
Grzałka ULTRA HEATER (rys. 5-9) jest wodoszczelna (IPX8), musi pracować w całkowitym zanurzeniu i może być umieszczona w akwarium w dowolnej pozycji. Nie wolno wtykać grzałki w żwir i piasek. Należy pamiętać też o tym, że wskutek parowania poziom wody obniża się. Grzałkę należy przymocować do szyby akwarium przy pomocy przyssawek (rys. 5). Przyssawki należy umieścić w otworach obejmy (rys. 6), następnie wsunąć obejmę na korpus grzałki (rys. 7) aż do usłyszenia kliknięcia. Zawieszka jest dwustronna, można zakładać ją zarówno przyssawkami do tyłu (rys. 7a), jak i do przodu (rys. 7b). Kompletną grzałkę (rys. 5) należy zamieścić na dowolnej ściance akwarium, w dowolnej pozycji, w obszarze stałej cyrkulacji wody oraz całkowitym zanurzeniu, dociskając przyssawki do gładkiej powierzchni szkła (w celu mocnego przytwierdzenia grzałki zalecа się oczyścić uprzednio szybę z ewentualnych glonów, kamienia bądź innych zabrudzeń.
Temperatura ustawiona jest sygnalizowana przez ciągłe świecenie diody (rys. 9). Pożądaną temperaturę wody w zakresie 20-33°C należy ustawić za pomocą przycisku znajdującego się na przedniej stronie obudowy. Jedno naciśnięcie powoduje zwiększenie temperatury ustawionej o 1°C w zakresie od 20 do 23°C (diody niebieskie), w zakresie od 24 do 28°C (diody zielone) i w zakresie od 29 do 33°C (diody czerwone). Zmiana ustawionej temperatury jest sygnalizowana przez zaświecenie kolejnej diody. Po puszczeniu przycisku i odczekaniu około 2 sekund zaświecają się kolejno wszystkie diody. Jest to sygnał, że temperatura ustawiona została zapamiętana. W przypadku gdy temperatura ustawiona wynosi 33°C i świeci ostatnia dioda czerwona naciśnięcie przycisku powoduje ustawienie temperatury najniższej, a więc 20°C co będzie sygnalizowane przez zaświecenie się pierwszej diody niebieskiej. Poza wizualizacją temperatury ustawionej (przez ciągłe świecenie jednej z diod) grzałka pokazuje aktualną temperaturę wody poprzez przerywane świecenie (miganie) odpowiedniej diody:
- gdy temperatura aktualna wody jest niższa od ustawiona – grzałka grzeje, a diody pulsują kolejno w zakresie od temperatury aktualnej, do temperatury ustawionej;
- gdy temperatura aktualna wody jest równa ustawionej świeci się tylko jedna dioda (w sposób ciągły);
- gdy temperatura aktualna jest wyższa od ustawiona – grzałka nie grzeje, a dioda sygnalizująca temperaturę aktualną miga szybko.

KONSERWACJA. OSTRZEŻENIE: Przed wykonywaniem konserwacji sprzętu znajdującego się w akwarium lub w basenie ogrodowym wyjąć wtyczkę lub wyłączyć sprzęt (rys D). Konserwacja zbiornika polega na regularnym czyszczeniu jego szyb i szyby nakrywkowej z porastających je glonów osadzających się nalotów oraz gromadzącego się kurzu.
W celu wyczyszczenia filtra FAN (rys. 2) należy w pierwszej kolejności wyciągnąć wtyczkę sieciową z kontaktu. Następnie cały filtr jednym lekkim ruchem zdjąć z podstawki (m) i wyjąć z akwarium. Aby wymienić wkład filtracyjny, należy zdjąć z filtra pojemnik filtracyjny (a) ściskając we wskazanych na rys. 3 miejscach, następnie przepłukać lub wymienić wkład. Wkład filtracyjny wykonany jest z bezfenolowej gąbki, na której szczególnie łatwo następuje rozwój kultur bakterii, odpowiedzialnych za usuwanie zanieczyszczeń organicznych. Filtry z serii FAN plus są napędzane przez wodoszczelny, synchroniczny silniczek, który posiada niewielkie wymagania konserwacyjne. Jednak przynajmniej raz w miesiącu należy zdjąć pojemnik (a) oraz pokrywę komory wirnikowej (o), wyjąć wirnik (f) i przeczyścić go delikatnie. Następnie należy złożyć filtr w odwrotnej kolejności. Po nałożeniu wirnika (f) na oś powinien się on obracać bez żadnych oporów.
Lampa LEDDY SLIM DUO nie wymaga szczególnej konserwacji. W przypadku zabrudzenia jej powierzchnię należy przetrzeć za pomocą czystej ściereczki lub gąbki.
Grzałki ULTRA HEATER nie można rozbierać. Urządzenie nie wymaga szczególnych zabiegów konserwacyjnych. W razie potrzeby należy oczyścić jego obudowę z glonów lub osadzającego się na niej kamienia używając miękkiej szmatki lub gąbki.

DEMONTAŻ I KASACJA. Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiekolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji!
W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytłoczonej na produkcie z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

DE — BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde, wir bedanken uns für Ihren Kauf dieses Produkts von AQUAEL. Wir sind uns sicher, dass Sie mit der Funktion des Geräts zufrieden sein werden. AQUAEL behält sich das Recht vor, Änderungen bezüglich der technischen Daten und der hierin enthaltenen Materialien vorzunehmen. AQUAEL übernimmt keine Haftung bei offensichtlichen Druck- und Satzfehlern.

ANWENDUNGSBESTIMMUNG UND EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS. OptiBent ein komplett ausgestattetes Aquariumset zur Haltung von Garnelen und Kleinfischen und perfekt als Pflanzenaquarium geeignet. Es besteht aus einem modernen Tank aus gebogenem Glas mit erhöhter Transparenz ("opti white"), der mit transparentem Silikon in Verfärbern verklebt ist und mit einem Glasdeckel ausgestattet ist. Die geschwungenen Vorderkanten des Aquariums ohne Fugen erhöhen die Sichtbarkeit und verstärken die dekorative Wirkung. Teil des Sets ist ausserdem eine Schaumstoffmatte zum Schutz des Beckenbodens.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse F. Die Beleuchtung kann durch den Endbenutzer ausgetauscht werden. Ausgelieuchtet wird das OptiBent Aquarium mit einer vielseitig einsetzbaren LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT Doppel-LED-Lampe, die an der Beckenkante angebracht wird. Die Lampe enthält zwei Reihen von Leuchtdioden mit einer Gesamtleistung von 10 W (2x5 W). Die Hälfte stellen DAY Dioden, die ein dem Sonnenlicht ähnliches Licht (Farbtemperatur 7000 K) erzeugen, der Rest sind PLANT Dioden, die speziell für die Bedürfnisse von Wasserpflanzen konzipiert sind (Farbtemperatur 9000 K). Die Lampe stellt eine optimale Ausleuchtung des Beckens sicher, sorgt für die wirklichkeitsgetreue Wiedergabe der Farben im Becken und garantiert ein schnelles, ungestörtes Pflanzenwachstum. Mit ihr erzielen Sie eine ausergewöhnlich dekorative Wirkung und aufgrund niedriger Stromkosten (die Lampe verbraucht nur wenig Energie) und der fehlenden Notwendigkeit eines häufigen Austauschs der Leuchtmittel ergeben sich erhebliche Einsparungen. Die Lampe ist mit einer Breitenbegrenzung für die Halterung ausgestattet, mit dem sich diese bequem an die Wandstarke des Aquariums anpassen lasst. Die Beleuchtung LEDDY SLIM DUO SUNNY PLANT & NIGHT funktioniert in drei Betriebsarten: DAY (DAY 100% Leistung + PLANT 100% Leistung), DAYBREAK (DAY 50% Leistung + PLANT 50% Leistung + NIGHT 100% Leistung) und NIGHT (NIGHT 100% Leistung). DAY ist eine Grundbeleuchtung mit der hochsten Intensitat für die Beleuchtung des Aquariums am Tage. DAYBREAK funktioniert gut als erster Modus nach der Nacht und ist ideal für das Füttern – besonders bei scheuen Besatz. NIGHT mit blauem Licht ermoglicht eine einzigartige Beobachtung des Aquariums nach Sonnenuntergang, einschliesslich nachtaktiver Fische und Tiere. Die Beleuchtung DAY & NIGHT bringt den Inhalt des